

intouch

觸覺

1

POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付

Permit
No.
特許
編號
5880

第83期通訊
NEWSLETTER EDITION 83
Oct 2019



回郵地址：香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
Return address : 5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong

慈善跑 Charity Run

**RUN FOR AN
AIDS FREE WORLD**

📅 1 Dec 2019 (Sun)

📍 欣澳海濱長廊
Sunny Bay Promenade

🏃 10km / 5km

共融大使



林耀聲



林婷



黃浩霆

關於「Run for an AIDS Free World」慈善跑

香港愛滋病基金會將舉辦「Run for an AIDS Free World」慈善跑，目的為受愛滋病毒感染者或影響人士籌款以及宣揚關懷和支持該等人士，並提高社會大眾對有關愛滋病的知識，建構共融的社會。活動適合專業跑手參加，又適合一家大細參與！此外，活動歡迎各界人士以額外捐款方式支持。

About “Run for an AIDS Free World” Charity Run

Hong Kong AIDS Foundation will launch the “Run for an AIDS Free World”, aiming to raise fund, to promote care and support, to raise public awareness and to create a caring community for those people living with or affected by HIV/AIDS. 10km and 5km run are the perfect ways for professional runners, friends and family members to fulfill their desire for a challenge. We also welcome direct donation for the event.



主辦機構: 香港愛滋病基金會
 活動策劃: 全城街馬
 日期: 2019年12月1日 (星期日)
 地點: 欣澳海濱長廊
 活動時間: 上午7時至下午1時
 賽道長度: 10公里及5公里
 報名日期: 2019年8月16日起
 Organiser: Hong Kong AIDS Foundation
 Producer: ROC
 Date: 1 Dec 2019 (Sunday)
 Venue: Sunny Bay Promenade
 Event time: 7am to 1pm
 Run Distance: 10km & 5km
 Registration Start Date: 16 August 2019



紀念品
 賽事T恤、冰感毛巾、尼龍索帶袋、
 完賽紀念獎牌 (只限完賽參加者)
 Souvenirs:
 Event T-shirt, Cooling Towel, Drawstring Bag
 Finisher Medal (only for participants who complete the run)

查詢 Enquiry 電郵 Email: hkafcharityrun2019@runourcity.org 電話 Tel (852) 3590 2208

組別詳情及費用 Category and Fee

組別 Category	10公里賽 10km Race	個人 (男子組/女子組) Individual (Male / Female)	參賽費用 Fee
起步時間 Start Time	上午8時正 8:00a.m.	時限 Time Limit	1小時30分鐘 1 hour 30 minutes
年齡限制 Age	年滿12-70歲 (以活動當日計) 12 – 70 years old (as of event day)		HK\$350

組別 Category	5公里賽 5km Run	個人 Individual	二人隊際 Team of 2 四人隊際 Team of 4	參賽費用 Fee
起步時間 Start Time	上午10時正 10:00a.m.	時限 Time Limit	1小時 1 hour	個人 Individual : HK\$350 二人隊際 Team of 2 : HK\$600 四人隊際 Team of 4 : HK\$1,000 (以學校/慈善機構名義參賽可以優惠價HK\$800報名) (Discount price HK\$800 for register in name of school or charity organisation)
年齡限制 Age	年滿8-70歲 (以活動當日計) 12歲以下小童必須與成人一同參與隊際組別。如有兩位12歲以下小童參加四人隊際，其餘兩位隊員必須為成人。 8-70 years old (as of event day) A child under 12 years old can only participate in Team of 2 or Team of 4 with the company of an adult, should there be two (2) kids under 12 years old joining Team of 4, two (2) adults are required to form the team			

美國三藩市交流團

基金會項目副總監李再興先生在2019年4月22日至26日代表基金會參與美國三藩市交流團，是次交流團由位於美國三藩市的台灣露德協會協辦。

是次交流團共有20名來自亞洲不同地區的愛滋病防治專才參與，並參觀了多個當地不同的機構及部門。

基金會特別鳴謝 Gilead Science Inc. 對基金會是次交流活動的資助。



An Exchange and Sharing Tour to San Francisco, United States

Mr. Johnny Li, Deputy Director of Programmes of the Foundation, joined an Exchange and Sharing Tour to San Francisco from 22 to 26 April 2019. The tour was co-organised by the Taiwan Lourdes Association in San Francisco, United States.

20 AIDS prevention professionals from various regions in Asia joined the Tour. They have visited and stopped by various organisations and government departments.

The Foundation expresses gratitude to Gilead Science Inc. for provision of financial support to the Tour.

香港愛滋病基金會全力支持風車草劇團 2019 觸動人心之作《尋常心》 Hong Kong AIDS Foundation fully supports Windmill Grass Theatre's heartfelt production of 2019 The Normal Heart

香港愛滋病基金會是風車草劇團 2019年最新力作《尋常心》的支持機構。

《尋常心》故事述說愛滋病初期的情況，由金像影帝黃秋生聯同著名舞台劇演員梁祖堯等演員傾力演出：此舞台劇已於8月中旬於葵青劇院公演，合共13場，並有逾萬名觀眾觀賞。

基金會特別鳴謝黃秋生、梁祖堯、邵美君及湯駿業，為基金會拍攝了一系列宣傳短片及照片。這些短片及照片將於基金會的官方網頁、刊物及社交媒體等平台上發佈。

Hong Kong AIDS Foundation is a supporting organisation of "The Normal Heart", a 2019 highlighted stage show presented by the Windmill Grass Theatre.

The storyline of "The Normal Heart" is about the early years of AIDS; the Stage Show was casted by Mr. Anthony Wong, an awardee of Hong Kong Film Award for Best Actor, together with various well-known stage show performers, including Mr. Joey Leung. "The Normal Heart" had been staged in mid-August 2019 for a total of 13 shows at Kwai Tsing Theatre with over 10,000 audiences.

The Foundation expresses gratitude to Messrs Anthony Wong, Joey Leung, Edmond Tong and Ms. Luna Shaw for casting of a series of promotional videos and photos for the Foundation. Such videos and photos will be published at the Foundation's official webpage, publications and SNS platforms.



全新的諮詢及活動中心 New Consulting & Activity Centre

基金會位於旺角全新的諮詢及活動中心已於2019年9月18日起投入服務。基金會將繼續定期舉辦活動，並以預約方式向公眾人士提供免費、匿名和保密的愛滋病測試服務。

The Foundation has launched a new Consulting & Activity Centre in Mong Kok on 18 September 2019. The Foundation will continue to conduct regular activities and free, anonymous and confidential HIV tests to the community by appointment.



總幹事的話

相信大家都會為近月以來的社會動盪深感不安，我也不例外，每天看到新聞片段，內心難以舒懷，只求有大智慧的人可盡快解決困局，為港人謀新局面！

而如果新局面還是未出現，自己也可做點事情，就是先為自己帶來正面的看法及正能量。

哲學家趙樸初說，人可以改變命運，人都是選擇性地看世界，人只看得見和留意自己相信的事。所以人所處的現實是人的心念吸引而來的，人會被與自己心念一致的現實吸引過去。

換句話說，一個人的心念是積極向善的，他／她所處的環境也是積極或者善良的。人如果能控制自己的心念（思想），使之專注於有利自己的、積極的和善良的人、事、物上，那這個人就會把正面的人與事吸引到生活去。

本會於12月1日亦會號召全港人士一起參加第二屆 Run for an AIDS Free World 之10公里及5公里賽。目的為籌款，更為大家集結正能量！屆時見：
http://aids.org.hk/?page_id=2230&lang=zh

總幹事
劉樂榮



Message from Chief Executive

I know everyone, including myself, has been deeply saddened by the recent unrest in Hong Kong society since early June. All of us, as I am sure, regardless of political views, would really like to see Hong Kong back to normal. While we are still expecting some leaders to volunteer themselves to address the deep-rooted problems at the heart of the unrest, indeed, we can all do something to, at least, alter our own mind to nurture a more peaceful and positive future for all.

We can do something significant and positive, just as what the great Chinese philosopher, Mr. Zhao Pu Chu said – reality is created by the mind, we can change our reality by changing our mind. So, if we see things with positive minds, positive things will come to us. And now, the Foundation provides you with a great opportunity to create a positive world ahead: in not more than 70 days, our 2nd year of the "Run for an AIDS Free World" will be held on December 1 at Sunny Bay Promenade. I sincerely hope that you can enter the race to create hope and positive energy for all people, including those people living with HIV! Find out all the details and how to enroll by clicking on the link below:

http://aids.org.hk/?page_id=11070

Eric S. S. Lau
Chief Executive

Race the Night HK 2019 X 香港愛滋病基金會

Race the Night HK 2019 X Hong Kong AIDS Foundation



香港愛滋病基金會為Race the Night HK 2019唯一官方受惠機構，基金會主席梁智鴻醫生接受善款。
Hong Kong AIDS Foundation is the sole official beneficiary of Race the Night HK 2019. Dr LEONG Che-hung, Chairman of the Foundation, accepted the donations raised from the race.



總幹事劉榮樂女士頒發獎品予得獎者。
Ms. Eris Lau, Chief Executive of the Foundation presented prizes to awardees.



當晚的宣傳教育攤位相當受歡迎
Our promotional & educational booth had earned positive responses.



義工嘉許午宴 Volunteer Recognition Luncheon

義工嘉許午宴於2019年5月5日假太古城蘇浙匯舉行
A "Volunteer Recognition Luncheon" was held on 5 May 2019 at Jardin De Jade, Cityplaza

媒體合作 Media Cooperation

劉榮樂女士，基金會的總幹事及李再興先生，基金會的項目部副總監，應香港電台第三台主持人 Ms. Cruzanne Macalligan 的邀請，於2019年9月25日出席該電台節目 "The 1 2 3 Show"，並於直播訪問環節分享近年HIV的情況及基金會的支援服務。

基金會特別鳴謝香港電台第三台，歡迎於香港電台網站<http://bit.ly/2n6fFm> 收聽及重溫訪問。

Ms. Eris Lau, Chief Executive and Mr. Johnny Li, Deputy Director of Programmes were invited by Ms. Cruzanne Macalligan, the anchorperson of RTHK Radio 3, to attend a live interview of "The 1 2 3 Show", a programme of RTHK Radio 3 broadcasted on 25 September 2019. Both Ms. Lau and Mr. Li shared the current HIV situation and support services of the Foundation during the live interview.

The Foundation expresses gratitude to RTHK Radio 3; the interview session is available on-demand at <http://bit.ly/2n6fFm>.



第五屆京港澳台四地愛滋病論壇 The 5th AIDS Forum of Beijing, Hong Kong, Macau and Taiwan

香港愛滋病基金會獲邀聯合主辦「第五屆京港澳台四地愛滋病論壇」，已在4月12及13日假台北集思台大會議中心完滿結束。

參加者對是次論壇的內容及安排均十分滿意，並冀望繼續參與下一屆在北京舉辦「第六屆京港澳台四地愛滋病論壇」。

The 5th AIDS Forum of Beijing, Hong Kong, Macau and Taiwan was held at the GIS NTU Convention Center in Taipei City from 12 to 13 April 2019.

Participants were satisfied with the content and arrangement of the forum, and looking forward to participating in the "6th AIDS Forum of Beijing, Hong Kong, Macau and Taiwan" to be held in Beijing.



基金會董事局委員兼教育委員會主席梁甘秀玲女士出席開幕典禮
Mrs. Margaret Leung, a member of the Executive Board and Chairperson of the Education Committee, attended the opening ceremony.



香港大學愛滋病研究所的陳志偉教授與其他講者合照
A group photo of Prof. Chen Zhiwei, Director, AIDS Institute, University of Hong Kong, with other speakers



于寶珠女士，伊利沙伯醫院資深護士兼基金會的董事局委員與其他講者合照。
A group photo of Ms. Pansy Yu, Advanced Practice Nurse of Queen Elizabeth Hospital and Member of the Executive Board, with other speakers.



劉榮樂女士，基金會的總幹事主持論壇。
Ms. Eris Lau, Chief Executive, hosted the Forum.

Hong Kong AIDS Foundation (the “Foundation”)

“Run for an AIDS Free World” Charity Run Form of sponsorship

The Foundation is going to launch “Run for an AIDS Free World” Charity Run (the “**Charity Run**”) on Sunday, 1 December 2019 at Sunny Bay Promenade. The Charity Run aims to raise fund, promote care and support, raise public awareness and create a caring community for those people living with or affected by HIV/AIDS. For details of the Charity Run, please visit http://aids.org.hk/?page_id=11070

I / We would like to make sponsorship for the Charity Run :

Event & Award		Amount (HK\$)
<input type="checkbox"/>	Event Co-sponsor (HK\$150,000 or above)	HK\$
<input type="checkbox"/>	Award Trophy sponsorship (HK\$18,000 or above)	HK\$
Souvenir		Amount (HK\$)
<input type="checkbox"/>	Race tee sponsorship (HK\$50,000 or above)	HK\$
<input type="checkbox"/>	Drawstring bag sponsorship (HK\$25,000 or above)	HK\$
<input type="checkbox"/>	Towel sponsorship (HK\$20,000 or above)	HK\$
Others		Amount (HK\$)
<input type="checkbox"/>	Cash (HK\$150,000 or above)	HK\$
<input type="checkbox"/>	Physical items Type :	Quantity :

Please make your cheque payable to “**The Hong Kong AIDS Foundation Limited**” and deliver together with this form to 5/F., Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong (Attention: Corporate Affairs Department).

Company / Organisation : _____

Contact person : _____

Address : _____

Phone number : _____

Email address : _____

Signature : _____

Date : _____

Hong Kong AIDS Foundation is a non-profitable organisation registered with the Inland Revenue. Donations of HK\$100 or above are tax deductible with a receipt. The Sponsor acknowledges that notwithstanding the cancellation or re-scheduling of the Charity Run for any reason, the Sponsorship Fee shall be non-refundable.

For more information, please contact Ms. Ursola Ko at ursolako@hkaf.com / 35834926 or hkaf@hkaf.com / 25608528.
Website: <http://aids.org.hk>

統計數字 STATISTICS

2019第二季 Second Quarter of 2019

總計
Total

137

香港愛滋病病毒感染數字 截至二零一九年六月三十日

HIV STATISTICS IN HONG KONG updated as at 30 June 2019



4

雙性性接觸
Bisexual contacts



66

同性性接觸
Homosexual contacts



0

母嬰傳播
Perinatal



0

輸入血液／血製品
Blood / blood product recipients

傳染途徑 Route of Transmission



25

異性性接觸
Heterosexual contacts



1

注射毒品人士
Injecting drug users



41

不詳
Undetermined

性別 SEX



116



21

累積個案 Cumulative number of HIV cases



香港愛滋病基金會 Hong Kong AIDS Foundation

香港愛滋病基金會於1991年成立，是一個非政府社會服務機構。我們的宗旨是遏止愛滋病病毒在本港蔓延，以及為受愛滋病病毒感染或影響人士提供支援。

Hong Kong AIDS Foundation was established in 1991 and is a non-governmental social service organisation. Our mission is to limit the spread of HIV infection in the community and provide support for those affected by HIV/AIDS.

聯絡我們 Contact Us

香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓

5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2560 8528 (for general enquiries)

傳真 Fax : (852) 2560 4154

電郵 Email : hkaf@hkaf.com

護助熱線 AIDS Helpline : (852) 2513 0513

WhatsApp : (852) 9093 0335

LINE : [hivtesting](https://www.line.me/tw/hkaf)

網址 Website: www.aids.org.hk



@hongkongaidfoundationofficial



@hkaidfoundation



Hong Kong AIDS Foundation